

Le guerzillon e le fromin

Le guerzillon qu'avaet subllé tout l'etë
S'exterouit tout nochu
Cant qe la naije fut ervenue :
Pas le pus failli morcè
De ghibettes ou ben de vermissiaos.
I s'en alit céz le fromin, son veizin
Li dire q'il avael la fain-vale,
Le periant de li préter
Qheue grain de paomelle pour n'pouint qerver
Diga l'etë perchain.
« Je vous ervaoraet tout ela. » q'i li dizit
« Avant le mouéz d'Poù, pour sûr,
e même un p'tit de pus si qe n-i a meyen. »
Meins le fromin n'ét pouint donnant,
Et la son pus grand defaot.
« Qhi que vous feziéz cant q'i fezaet chaod ? »
Qi d'mandit ao chinou.
« Faot pàs m'en vouloir, meins de jou come de net,
a tout venant, je subllaes. »
« Vous subelliéz ! Ma fai, j'en ses benèze !
Et ben saotez don astourci ! »

Motier

Nochu : stupide

Ghibettes : moustiques

La fain-vale : une faim de loup

Paomelle : orge

Chinou : mendiant



Le guerzillon e le fromin

Le guerzillon qu'avaet subllë tout l'etë
S'arterouit tout nochu
Cant qe la naije fut ervenue :
Pas le pus failli morcè
De ghibettes ou ben de vermissiaos.
I s'en alit céz le fromin, son veizin
Li dire q'il avaet la fain-vale,
Le periant de li préter
Qheuqe grain de paomelle pour n'pouint qerver
Diqa l'etë perchain.
« Je vous ervaoraet tout ela. » q'i li dizit
« Avant le mouéz d'Aoù, pour sûr,
e même un p'tit de pus si qe n-i a meyen. »
Meins le fromin n'ét pouint donnant,
Et la son pus grand defaot.
« Qhi que vous feziéz cant q'i fezaet chaod ? »
Qi d'mandit ao chinou.
« Faot pàs m'en vouloir, meins de jou come de net,
a tout venant, je subllaes. »
« Vous subelliéz ! Ma fai, j'en ses benèze !
Et ben saotez don astourci ! »